

ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.  
GENERAL  
S/11992  
23 February 1976  
RUSSIAN  
ORIGINAL: SPANISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ КУБЫ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 23 ФЕВРАЛЯ 1976 ГОДА НА ИМЯ  
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

По поручению Революционного правительства Кубы я хотел бы коснуться тех сообщений, которые были направлены Вам министром иностранных дел южноафриканского режима 22 января (S/11938) 6 февраля (S/11970) и 13 февраля (S/11980), в которых говорится о проблемах "беженцев" и "перемещенных лиц" в Анголе и предпринима-ется попытка с грубым и неуклюжим цинизмом ввести в заблуждение общественное мнение и скрыть агрессивные и совершенно незаконные действия, которые южноафриканские расисты осуществляют против народов Анголы и Намибии, и замаскировать их под так называемые "гуманитарные цели".

Всему миру и в особенности африканским народам известна истинная природа режима Претории, его жестокость обращения с африканским населением, и следовательно, они знают, чего стоят грубые измышления этого режима. Ни для кого не является секретом то, что этот режим держится на жесточайшей эксплуатации африканских масс, проживающих на южноафриканской территории, которым был навязан позор апартеида. Побуждаемые таким же стремлением к эксплуатации, южноафриканские власти незаконно оккупируют территорию Намибии, в которой они также ввели свою отвратительную расистскую практику. Из намибийской территории в целях распространения своей позорной системы угнетения южноафриканские власти вторглись в Народную Республику Ангола и предприняли против ее героического народа самую грязную и преступную агрессию.

Какое моральное право имеет такое правительство, каким является правительство южноафриканских расистов, осужденное Организацией Объединенных Наций за его систематическое нарушение самых элементарных прав поработанного им населения, говорить о "гуманитарных" вопросах? Кто может поверить этому режиму, кого он может ввести в заблуждение своими лицемерными выражениями озабоченности о судьбах "беженцев" и "перемещенных лиц"? Разве не случайно, что этими людьми являются жертвы войны, которая была развязана самими южноафриканскими властями? Разве не правда, что миллионы африканцев, которые были безжалостно изгнаны из своих земель и превращены в беженцев и перемещенных лиц, подвергаются дискриминации и преследованиям в своей собственной стране, в Южной Африке и Намибии, в результате осуществления позорной практики апартеида?

В своем письме от 22 января (S/11938) министр иностранных дел Южной Африки упоминает о наличии 2 800 беженцев в трех пунктах, находящихся "вблизи границы между Анголой и Юго-Западной Африкой" и около 2 200 - в "южноафриканском порту Уолфиш-Бей". В своем сообщении от 6 февраля (S/11970) г-н Мюллер высказался более конкретно и уточнил, что "лагеря для беженцев", созданные южноафриканскими властями, находятся на территории Анголы в населенных пунктах Калай, Читало, Куангар и Перейра-де-Эка. Следовательно эти сооружения, очевидно, являются нарушением территориальной целостности и суверенитета Народной Республики Ангола, независимого и суверенного государства, члена Организации африканского единства, признаваемого все большим числом стран мира. Поэтому, прежде всего, г-н Мюллер, следовало бы спросить, по какому праву южноафриканские войска находятся в этой зоне на юге Анголы? Кто просил их присутствовать в этих местах?

С другой стороны, неясным является действительное положение лиц, о которых идет речь в письмах южноафриканского министра иностранных дел. Следует напомнить, что в конце прошлого и начале текущего года, т.е. в период, о котором говорится в этих сообщениях, оккупационные южноафриканские войска заняли и контролируют часть территории Анголы, которая находится намного дальше от той зоны, где находятся так называемые "лагеря беженцев". Однако по самим южноафриканским сообщениям в то время в этой зоне находилось около 12 000 "перемещенных лиц". Если это имело место, если речь шла о населенных пунктах южной части территории Анголы, оккупированной до настоящего времени южноафриканцами, то кто сделал этих людей "перемещенными лицами"? Кто вызвал и кто несет ответственность за это перемещение населения?

В свете хорошо известных предшествующих событий и практики расистов в Южной Африке и Намибии, а также самих методов, применяемых бывшими португальскими колонизаторами в этом районе Анголы, когда в тщетной попытке лишить революционные силы МПЛА поддержки населения это население изгнали из принадлежащих ему земель и заключили в концентрационные лагеря и "стратегические деревни" по методу, которым прославились американские империалисты во Вьетнаме, - встает вопрос, не являются ли беженцы и перемещенные лица, о которых говорит г-н Мюллер, также жертвами этой преступной формы ведения войны, столь хорошо знакомой расистам из Претории.

Если бы, с другой стороны, лица, о которых идет речь, не происходили из Анголы и принимались во внимание многочисленные и подтвержденные сообщения об использовании иностранных наемников, которые вместе с южноафриканскими войсками и под их руководством ведут борьбу с ангольскими патриотами как раз в той зоне, о которой говорит г-н Мюллер, то следовало бы задать вопрос, не осуществляется ли перемещение лиц и создание лагерей для беженцев с мобилизацией международных убийц, нанятых империалистами, для того чтобы навязать народу Анголы расистское рабство и колониализм.

Кроме того следует подчеркнуть, что сами южноафриканские власти неоднократно признавали присутствие своих вооруженных сил на юге Анголы и заявляли, что они намереваются оккупировать и превратить ее в укрепленную зону, контролируемую своими войсками на всем протяжении границы с Намибией. Следует предположить, что в рамках этих воинственных и совершенно незаконных планов южноафриканцы задумали создание таких "лагерей", чтобы заключить в них гражданское население, им же и превращенное в "перемещенных лиц".

В свете этих предшествующих событий и принимая во внимание длительную историю отношений между Организацией Объединенных Наций и южноафриканским режимом и его полное презрение всех и всяких принципов и целей Устава, что привело к решительному и неоднократному осуждению его Организацией, имеет место случай невероятной наглости, который власти Претории намереваются представить как осуществление "гуманитарной" задачи в Анголе и Намибии и в этой связи обращаются за помощью в Организацию Объединенных Наций.

Если г-н Мюллер проявляет какую-то "озабоченность" о благосостоянии ангольского народа, то единственное, что ему необходимо было бы сделать, так это рекомендовать его правительству немедленно и безоговорочно положить конец его преступной агрессии и немедленно вывести все свои войска и южноафриканский персонал, а также наемников, находящихся на их службе, со всей территории Анголы, которую они оккупируют. Если бы его "озабоченность" распространялась также еще далее на юг, то можно было бы предложить его правительству также выполнить решения Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и Международного Суда и незамедлительно покинуть территорию Намибии, которую оно незаконно оккупирует, включая район Уолфиш-Бей, являющийся неотъемлемой частью Намибии.

Южноафриканские правители и империалисты, которые их поддерживают и вдохновляют, уже никого не могут обмануть. Их бесчисленные преступления против африканских масс требуют принятия эффективных мер, которые бы положили конец их бесчинствам и приблизили бы час полного освобождения миллионов мужчин и женщин, являющихся пленниками позорного режима эксплуатации и дискриминации.

Славные победы Народной Республики Анголы, являющиеся результатом самоотверженной борьбы героических воинов, руководимых МПЛА, и твердая солидарность стран социалистического сообщества и революционеров всего мира свидетельствуют о том, что дни колониального и расистского рабства сочтены.

/...

S/11992  
Russian  
Page 4

Для того чтобы добиться полного освобождения Африки и облегчить страдания тех, которые все еще являются жертвами угнетения, необходимы самые широкие и эффективные международные действия, в которых Организация Объединенных Наций как в настоящее время, так и в прошлом, призвана играть важную роль, с тем чтобы нанести поражение колониализму и расизму в южной части Африки и уничтожить их.

Прошу Вас, г-н Генеральный секретарь, распространить это письмо в качестве документа Совета Безопасности.

Рикардо АЛАРКОН  
Посол,  
Постоянный представитель Кубы  
при Организации Объединенных Наций

-----